


FRANÇAIS


TONDEUSES BARBE / TONDEUSES CHEVEUX / EPILATEURS

LIRE ATTENTIVEMENT CES CONSIGNES DE SECURITE AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ! INSTRUCTIONS ORIGINALES

PRODUITS A PILES

-  • Attention : Maintenir l'appareil au sec.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il présente des traces de dommages.
- Les piles non rechargeables ne peuvent pas être rechargées.
- Retirer les piles si l'appareil reste inutilisé durant une longue période.
- Les bornes d'alimentation de la pile ne doivent pas être court-circuitées.
- Ne pas utiliser d'accessoires autres que ceux fournis par BaByliss.
- La norme EN 60335-2-8 stipule que : « Les tondeuses peuvent être utilisées par des enfants âgés d'au moins trois ans sous surveillance ». Nous recommandons néanmoins la plus grande vigilance dans le cas susmentionné.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes dénuées d'expérience et de connaissance, si elles ont pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne peuvent être effectués par des enfants sans surveillance.
- ATTENTION : les sachets en polyéthylène contenant le produit ou son emballage peuvent être dangereux. Tenir ces sachets hors de portée des bébés et des enfants. Ne pas les utiliser dans les berceaux, les lits d'enfants, les poussettes ou les parcs pour bébés. Le fin film peut coller au nez et à la bouche et empêcher la respiration. Un sachet n'est pas un jouet.

EQUIPEMENTS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES EN FIN DE VIE

 Dans l'intérêt de tous et pour participer activement à l'effort

collectif de protection de l'environnement :

- Ne pas jeter pas les produits avec les déchets ménagers.
- Utiliser les systèmes de reprise et de collecte à disposition dans votre pays.
- Certains matériaux pourront ainsi être recyclés ou valorisés.

LES PILES

- N'utiliser que le type de batterie renseigné dans la notice.
- Eviter tout contact cutané avec la pile si du liquide s'en est écoulé. Utiliser des gants pour jeter la pile et nettoyer les dépôts avec précaution.
- Avant de mettre l'appareil au rebut, veiller à retirer les piles de leur compartiment et à les déposer dans un endroit prévu à cet effet.

<http://www.babylist.com>

POUR LES PRODUITS PROFESSIONNELS BABYLISS

L'appareil est conçu pour être utilisé dans des zones commerciales.

Pour plus d'informations, veuillez contacter BaBylissPro

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - France

Tel: +33 4.93.64.33.33

E-mail: contact@babylistpro.com

www.babylistpro.eu

ENGLISH

BEARD TRIMMERS/HAIR CLIPPERS/ EPILATORS


READ THESE SAFETY INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE! TRANSLATION OF ORIGINAL INSTRUCTIONS

BATTERY-OPERATED PRODUCTS



- Note: Keep the appliance dry.
- Do not use the appliance if there are any signs of damage.
- Non-rechargeable batteries should never be re-charged.
- Remove the batteries if the appliance will not be used for long periods.
- The battery terminals must never be short-circuited.
- Do not use any accessories other than those recommended by BaByliss.
- Standard EN 60335-2-8 stipulates that: "Trimmers/clippers may be used by children aged from three under supervision". We nonetheless recommend the utmost vigilance in these circumstances.
- This appliance may be used by children aged from 8 and older and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction on the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be undertaken by children without supervision.
- WARNING: the polyethylene bags containing the product or its packaging constitute a potential hazard. Keep these bags away from babies and children. Do not use them in cradles, cots, pushchairs or playpens. The fine film can stick to the nose and mouth and prevent breathing. A bag is not a toy.

ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT AT THE END-OF-LIFE

 In everyone's interests and to participate actively in the collective effort to protect the environment:

- Do not dispose of products with ordinary household waste.
- Use whichever return and collection systems are available in your area.

Some materials may be recycled or reused.

BATTERIES

- Use only the type of battery specified in the instructions.
- Avoid any contact with the battery if the acid is leaking. Use gloves to dispose of the battery and clean the holders carefully.
- Before disposing of the device, remove all batteries and dispose of them in a container intended for this purpose.

<http://www.babylist.com>

FOR BABYLISS PROFESSIONAL PRODUCTS

The appliance is designed for commercial use.

For further information, please contact BaBylissPro

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - France

Tel: +33 4.93.64.33.33

Email: contact@babylistpro.com

www.babylistpro.eu

DEUTSCH

BARTSCHNEIDER / HAARSCHNEIDER / EPILIERER

LESEN SIE DIE SICHERHEITSHINWEISE VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTS BITTE SORGFÄLTIG DURCH!


ÜBERSETZUNG DER ORIGINALFASSUNG DER GEBRAUCHSANLEITUNG

BATTERIEBETRIEBENE GERÄTE



- Vorsicht: Achten Sie darauf, dass das Gerät trocken bleibt.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn es Spuren einer Beschädigung aufweist.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät.
- Die Batterieanschlüsse dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Verwenden Sie nur von BaByliss mitgeliefertes Zubehör.
- Die Norm EN 60335-2-8 besagt Folgendes: „Haar- und Bartschneider können von Kindern ab drei Jahren verwendet werden, wenn dies unter Aufsicht geschieht“. Wir empfehlen jedoch in dem oben genannten Fall äußerste Wachsamkeit.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder von unerfahrenen Personen ohne Vorkenntnisse verwendet werden. Diese Personen müssen dabei entweder beaufsichtigt werden oder zuvor Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die mit der Verwendung verbundenen Risiken verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht unbeaufsichtigt warten und reinigen.
- ACHTUNG: Die Polyethylen-Beutel, die das Gerät oder seine Verpackung enthalten, können gefährlich sein. Bewahren Sie diese Beutel außerhalb der Reichweite von Säuglingen und Kindern auf. Nicht in Babywiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Laufgittern verwenden. Die dünne Folie kann an Nase und Mund haften bleiben und die Atmung behindern. Ein Plastikbeutel ist kein Spielzeug.

ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTEN

 Im Interesse der Allgemeinheit und als aktiver Beitrag zum kollektiven Umweltschutz:

- Geräte nicht im Hausmüll entsorgen.
 - Die in Ihrem Land zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsysteme nutzen.
- Bestimmte Materialien können so wiederverwertet oder aufbereitet werden.

DIE BATTERIEN

- Verwenden Sie nur die in der Anleitung angegebenen Batterien.
- Vermeiden Sie Hautkontakt mit der Batterie, wenn Flüssigkeit ausgetreten ist. Entsorgen Sie die Batterie mit Handschuhen und entfernen Sie sorgfältig alle Rückstände.
- Achten Sie vor der Entsorgung des Geräts darauf, die Batterien aus dem Batteriefach zu entfernen und diese an einer zu diesem Zweck vorgesehenen Rücknahmestelle zu entsorgen.

<http://www.babylist.com>

FÜR DIE PROFI-GERÄTE VON BABYLISS

Das Gerät wurde für die gewerbliche Nutzung entworfen.

Falls Sie weitere Fragen haben, können Sie sich gerne an BaBylissPro wenden

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - Frankreich

Tel.: +33 4.93.64.33.33

E-Mail: contact@babylistpro.com

www.babylistpro.eu

NEDERLANDS

TRIMMERS / TONDEUSES / EPILEERAPPARATEN

LEES DEZE VEILIGHEIDSLIJNSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT!

VERTALING VAN DE OORSPRONKELIJKE INSTRUCTIES

PRODUCTEN MET BATTERIJEN



- LET OP: Houd het apparaat droog.
- Gebruik het apparaat niet als het tekenen van beschadiging vertoont.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opnieuw worden opgeladen.
- Verwijder de batterijen als het apparaat gedurende een lange periode niet gebruikt wordt.
- De polen van de batterij mogen niet worden kortgesloten.
- Gebruik uitsluitend de door BaByliss verstrekte accessoires.
- De norm EN 60335-2-8 stelt: "Tondeuses kunnen onder toezicht worden gebruikt door kinderen van drie jaar en ouder". Wij adviseren u echter daarbij wel zeer goed op te letten.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en door mensen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen of door personen zonder kennis of ervaring met het apparaat, maar in alle gevallen dient dit te gebeuren onder toezicht of na voorafgaande instructies over een veilig gebruik van het apparaat. De mogelijke risico's moeten bekend zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken en onderhouden zonder toezicht van een volwassene.
- LET OP: de zakjes van polyethyleen die om het product heen zitten of de verpakking kunnen gevaarlijk zijn. Houd de zakjes buiten bereik van baby's en kinderen. Gebruik deze niet in wiegjes, kinderbedden, kinderwagens of boxen. De dunne folie kan aan de neus of mond blijven plakken en de ademhaling belemmeren. Een zak is geen speelgoed.

ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATEN AAN HET EINDE VAN HUN LEVENSDUUR



In het belang van iedereen en om actief bij te dragen aan de collectieve bescherming van het milieu:

- Gooi oude apparaten niet bij het gewone huishoudelijke afval.
 - Maak gebruik van de afvalstations en inzamelpunten in uw land
- Sommige materialen kunnen op die manier worden gerecycled of hergebruikt.

DE BATTERIJEN

- Gebruik alleen het type batterijen dat in deze handleiding staat vermeld.
- Zorg ervoor dat uw huid niet in aanraking komt met de batterij als er vloeistof uitkomt. Gebruik handschoenen om de batterij weg te gooien en maak de restjes voorzichtig schoon.
- Voordat u het apparaat weggooit, dient u de batterijen uit het batterijvak te verwijderen en ze bij een inleverpunt in te leveren.

<http://www.babylist.com>

VOOR PROFESSIONELE BABYLISS-PRODUCTEN

Het apparaat is ontworpen voor commercieel gebruik.

Neem voor meer informatie contact op met BaBylissPro

Professionele afdeling van BaByliss SARL

Green Side - Gebouw 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - Frankrijk

Tel.: +33 4.93.64.33.33

E-mail: contact@babylistpro.com

www.babylistpro.eu

ITALIANO

REGOLABARBA/ TAGLIACAPELLI/ EPILATORI

LEGGERE ATTENTAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO!

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

PRODOTTI A PILA



- Attenzione: conservare l'apparecchio in luogo asciutto.
- Non utilizzare l'apparecchio se presenta danni evidenti.
- Le pile non ricaricabili non possono essere ricaricate.
- Togliere le pile se l'apparecchio rimane inutilizzato a lungo.
- I morsetti di alimentazione della pila non devono essere cortocircuitati.
- Non utilizzare accessori diversi da quelli forniti da BaByliss.
- In base alla norma EN 60335-2-8: «I rasoi tagliacapelli possono essere utilizzati da bambini di almeno tre anni di età, sotto sorveglianza». Consigliamo, tuttavia, la massima vigilanza nel caso sopra citato.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini, a partire dagli 8 anni di età, e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o da soggetti privi delle necessarie esperienze e conoscenze, qualora siano sorvegliati o siano stati istruiti riguardo l'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e qualora ne comprendano i relativi rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non possono essere eseguite da bambini incustoditi.
- ATTENZIONE: i sacchetti in polietilene che contengono il prodotto o il suo imballaggio possono essere pericolosi. Conservare i sacchetti lontano dalla portata di bambini e neonati. Non utilizzarli in culle, lettini, passeggini o box per bambini. La pellicola sottile può aderire a naso e bocca e impedire la respirazione. Il sacchetto non è un giocattolo.

FINE VITA DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Nell'interesse comune e al fine di partecipare attivamente all'impegno collettivo di proteggere

L-445C

FAC/2018/12

l'ambiente:

- non smaltire i prodotti con i rifiuti domestici;
 - utilizzare i sistemi di recupero e raccolta disponibili nel proprio paese.
- Alcuni materiali potranno essere riciclati o valorizzati.

LE PILE

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batteria indicato nelle istruzioni.
- Evitare qualsiasi contatto cutaneo con la pila in caso di fuoriuscita di liquido. Utilizzare dei guanti per smaltire la pila e pulire con prudenza eventuali depositi.
- Prima di smaltire l'apparecchio, togliere le pile dal loro alloggiamento e smaltirli presso un apposito centro di raccolta.

<http://www.babyliss.com>

PER I PRODOTTI PROFESSIONALI BABYLISS

L'apparecchio è progettato per essere utilizzato in zone commerciali.

Per maggiori informazioni contattare BaBylissPro

Divisione professionale di BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - France

Tel: +33 4.93.64.33.33

E-mail : contact@babylisspro.com

www.babylisspro.eu

ESPAÑOL

BARBEROS / CORTAPELOS PARA CABELLO / DEPILADORAS

¡LEA ATENTAMENTE ESTAS CONSIGNAS DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR EL APARATO!

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

PRODUCTOS CON PILA



- Atención: Guarde el aparato en un lugar seco.
- No use el aparato si presenta señales de deterioro.

- No se pueden recargar las pilas no recargables.
- Extraiga las pilas si el aparato no va a ser utilizado durante un tiempo prolongado.
- Los bornes de una pila no deben ponerse en cortocircuito.
- No utilice accesorios que no sean los suministrados por BaByliss.
- La norma EN 60335-2-8 estipula que: «Los cortapelos pueden ser usados por niños a partir de los tres años con supervisión». No obstante, se recomienda la máxima vigilancia en el caso mencionado.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años, y por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o bien por personas que no tengan experiencia o conocimientos suficientes, siempre que estén bajo supervisión o que hayan recibido las instrucciones necesarias para utilizar el aparato con total seguridad y que comprendan claramente los peligros inherentes a la utilización del aparato. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no podrán limpiar ni realizar tareas de mantenimiento en el aparato sin supervisión.

- ATENCIÓN: las bolsas de polietileno que contienen el producto o su embalaje pueden ser peligrosas. Mantenga estas bolsas fuera del alcance de los bebés y los niños. No las utilice en cunas, camas de niños, cochecitos o parques de bebé. La fina película puede quedarse pegada en la nariz y la boca, e impedir la respiración. Una bolsa no es un juguete.

FIN DE VIDA ÚTIL DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

En interés de todos y para participar activamente en los esfuerzos colectivos de protección del medio ambiente:

- No se deshaga de estos productos junto con la basura doméstica.
- Utilice los sistemas de reciclaje y de recogida disponibles en su país.

De esta forma, algunos materiales podrán recuperarse o reciclarse.

LAS PILAS

- Use solo el tipo de batería que se especifica en el manual.
- Evite el contacto cutáneo con la pila si se ha derramado líquido de su interior. Use guantes para desechos la pila y para limpiar los depósitos con precaución.
- Antes de deshacerse del aparato, extraiga las pilas de su compartimento y llévelas a un lugar destinado para ello.

<http://www.babyliss.com>

PARA LOS PRODUCTOS PROFESIONALES BABYLISS

El aparato está concebido para su uso en entornos comerciales.

Para obtener más información, contacte con BaBylissPro

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - Francia

Tel.: +33 4.93.64.33.33

E-mail: contact@babylisspro.com

www.babylisspro.eu

PORTUGUÊS

APARADOR DE BARBA / APARADOR DE CABELO / DEPILADORAS

LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ANTES DE UTILIZAR O APARELHO!

TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

PRODUTOS COM PILHAS



- Atenção: Mantenha o aparelho num local seco.

- Não use o aparelho se apresentar sinais visíveis de danos.
- As pilhas não recarregáveis não podem ser recarregadas.

- Retire as pilhas se o aparelho não for usado durante um longo período.
- Os terminais de alimentação da pilha não devem ser sujeitos a curto-circuito.
- Use apenas os acessórios fornecidos pela BaByliss.

- A norma EN 60335-2-8 estabelece: «Os aparadores de cabelo podem ser usados por crianças de, pelo menos, três anos, sob supervisão.» No entanto, recomenda-se a máxima vigilância no caso supracitado.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento, desde que sejam alvo de vigilância ou tenham previamente recebido instruções sobre a utilização do aparelho em segurança e que percebam os riscos associados. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não podem ser efetuadas por crianças sem vigilância.

- ATENÇÃO: os sacos em polietileno que contêm o produto ou a sua embalagem podem ser perigosos. Mantenha esses sacos fora do alcance dos bebés e das crianças. Não use em berços, camas de criança, carrinhos nem parques para bebés. A película fina pode colar-se ao nariz e à boca e impedir a respiração. Um saco de plástico não é um brinquedo.

EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS EM FIM DE VIDA



- No interesse de todos e de modo a participar ativamente no esforço coletivo de proteção do ambiente:

- Não elimine os produtos com o lixo doméstico.

- Recorra aos sistemas de retoma e de recolha disponíveis no seu país.

Alguns materiais poderão ser reciclados ou valorizados.

AS PILHAS

- Utilize apenas o tipo de bateria indicado nas instruções.

- Evite qualquer contacto cutâneo com a pilha se esta apresentar um derrame do líquido. Use luvas para descartar a pilha e lave cuidadosamente os resíduos.

- Antes de eliminar o aparelho, retire as pilhas do seu compartimento e deposite-as num local adequado ao efeito.

<http://www.babyliss.com>

PARA OS PRODUTOS PROFISSIONAIS DA BABYLISS

O aparelho foi concebido para ser utilizado em estabelecimentos comerciais.

Para obter mais informações, contacte a BaByliss Pro

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - França

Tel.: +33 4.93.64.33.33

E-mail: contact@babylisspro.com

www.babylisspro.eu

DANSK

BARBERMASKINER / HÅRKLIPPERE / HÅRFJERNERE

LÆS DISSE SIKKERHEDSFORSKRIFTER OPMÆRKSOMT, FØR APPARATET BRUGES!

OVERSÆTTELSE AF ORIGINALE INSTRUKTIONER

PRODUKTER MED BATTERIER



- Pas på: Opbevar apparatet tørt.

- Brug ikke apparatet, hvis det viser tegn på skade.

- Ikke-genopladelige batterier kan ikke genoplades.

- Tag batterierne ud, hvis apparatet ikke bruges i en længere periode.

- Batterierne må ikke kortsluttes.

- Brug ikke andet tilbehør end dem, der leveres af BaByliss.

- EN 60335-2-8-normen fastlægger at: "Barbermaskiner kan bruges af børn mindst på tre år under opsyn". Vianbefaler alligevel den største opmærksomhed i ovennævnte sag.

- Apparatet kan anvendes af børn fra 8 år og opetter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale egenskaber, eller af personer, der mangler erfaring og viden, hvis de overvåges eller er blevet vejledt i apparatets anvendelse forinden, og hvis de forstår de forbundne risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet må ikke foretages af børn uden overvågning.

- BEMÆRK: Polyethylenposerne, der indeholder produktet, eller emballagen kan være farlige. Opbevar venligst poserne uden for babyers og børns rækkevidde. Anvend dem ikke i vugger, børnesenge, klapvogne eller kravlegårde. Den fine film kan klæbe fast til næsen eller munden og forhindre vejtrækning. Denne pose er ikke et legetøj.

BRUGT ELEKTRONISK Udstyr



- I alles interesse og for at deltage aktivt i et fælles tiltag for at beskytte miljøet:

- Smid ikke produkterne ud sammen med husholdningsaffaldet.

- Brug de indsamlingsystemer, der findes i dit land.

SVENSKA

SKÄGGTRIMMERS/HÅRTRIMMERS/ HÅRBORTTAGARE

LÄS SÄKERHETSFÖRESKRIFTERNA NOGA INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN!

ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA ANVISNINGARNA

BATTERIDRIVNA PRODUKTER



- Varning: Håll apparaten torr.

- Använd inte apparaten om den bär spår av skador.

- Ikke-laddningsbara batterier ska inte laddas om.

- Ta ut batterierna om apparaten förblir oanvänd under en längre tid.

- Batteriets kontaktton får inte kortsutas.
- Använd inte andra tillbehör än de som rekommenderas av BaByliss.

- I standarden EN 60335-2-8 föreskrivs följande: "Hårklipningsapparater kan användas av barn på minst tre år eller äldre om detta sker under övervakning." Vi rekommenderar dock att största möjliga vaksamhet iakttas i ovannämnda fall.

- Denna apparat kan användas av barn i åldern 8 år och äldre samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap, om detta sker under övervakning eller efter att instruktioner har givits gällande säker användning av apparaten och personen förstår riskerna det medför. Låt inte barn leka med apparaten. Rengöring och underhåll av apparaten får inte utföras av barn utan övervakning.

- VARNING: De polyetenpåsar som produkten levereras i eller dess emballage kan vara farliga. Håll påsarna utom räckhåll för barn. Får ej användas i vagnar, barnsängar, sittvagnar eller lekhagar. Den tunna filmen kan fastna vid näsa och mun och försvåra andningen. En påse är ingen leksak.

UTTJÄNTA ELEKTRISKA OCH ELEKTRONISKA APPARATER



- I allmänhetens intresse och i syfte att aktivt delta i de allmänna ansträngningarna för att skydda miljön:

- Kasta inte produkten med hushållssoporna.

- Använd de återvinnings- och insamlingssystem som finns i ditt land.

Vissa material kan på så vis återvinnas eller återanvändas.

BATTERIERNA

- Använd endast den batterityp som anges i bruksanvisningen.

- Undvik all hudkontakt med batteriet om någon vätska runnit ur det. Använd vantar för att föra bort batteriet och rengör avlagringar försiktigt.

- Ta bort batterierna från batterifacket och släng dem i en behållare avsedd för detta innan du kasserar apparaten.

<http://www.babyliss.com>

FÖR PRODUKTER FÖR PROFESSIONELLT BRUK FRÅN BABYLISS

Apparaten är utformad för användning i kommersiella verksamheter.

Kontakta BaBylissPro för ytterligare information

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS – Frankrike

Tfn: +33 4.93.64.33.33

E-post: contact@babylisspro.com

www.babylisspro.eu

URZĄDZENIA ELEKTRYCZNE I ELEKTRONICZNE PO UKOŃCZENIU ŻYWNOSTI

W interesie wszystkich i w celu aktywnego wspierania ochrony środowiska:

• Nie wyrzucać urządzeń razem z odpadami komunalnymi.

• Postępować zgodnie z obowiązującymi w kraju zasadami zbiórki zużytych urządzeń.

Dzięki temu niektóre materiały mogą być przeznaczone do recyklingu lub wykorzystane ponownie.

BATERIE

• Nie używać baterii innego typu niż podano w ulotce.

• Unikać kontaktu ze skórą, jeżeli z baterii wypływa ciecz znajdująca się wewnątrz. Używać rękawic w celu utylizacji baterii i dokładnie wyczyścić miejsce, w którym były przechowywane.

• Przed utylizacją urządzenia wyjąć z przegródki baterie i przekazać je do odpowiedniego punktu recyklingu.

<http://www.babyliss.com>

PROFESJONALNE PRODUKTY BABYLIS

Urządzenie zostało stworzone z przeznaczeniem do użycia w strefach usługowych.

Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z BaBylissPro

Professional division of BaByliss sarl
Green Side – Bât. 1B

400 avenue Roumanille – BP 20235
F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS – Francja

Tel.: +33 493 643 333

e-mail: contact@babylisspro.com

www.babylisspro.eu

ČESKY

ZASTŘIHOVAČE VOUSŮ / ZASTŘIHOVAČE VLASŮ / EPILÁTORY

PŘED POUŽITÍM PŘÍSTROJE SI POZORNĚ PROČTĚTE TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY!
PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ

VÝROBKY OBSAHUJÍCÍ BATERIE

• Pozor: Přístroj uchovávejte v suchu.

• Pokud přístroj vykazuje poškození, nepoužívejte ho.

• Tento typ baterií se nesmí dobíjet, jelikož nejsou k dobíjení určeny.

• V případě dlouhodobější pauzy v používání přístroje doporučujeme baterie z přístroje vyjmout.

• Napájecí svorky baterie nesmí být zkratovány.

• Používejte pouze příslušenství dodané společností BaByliss.

• Norma ČSN EN 60335-2-8 stanovuje následující: „Zaštrihovače mohou používat děti starší tří let, a to pouze pod stálým dohledem dospělé osoby.“ Přesto v tomto případě doporučujeme zvýšenou pozornost.

• Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let; osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi mohou přístroj používat pouze tehdy, pokud je nad nimi prováděn náležitý dohled anebo byly poučeny o jeho bezpečném používání a chápou související rizika. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a údržbu zařízení nesmí provádět děti bez dozoru.

• POZOR: polyetylenové sáčky, které jsou součástí dodávky produktu, nebo obal produktu mohou být nebezpečné. Tyto sáčky uchovávejte mimo dosah batolat a dětí. Nepoužívejte je v kolébkách, dětských postýlkách, kočárcích nebo v ohrádkách pro batolata. Jemný plast může přilnout k nosu a ústům a zabránit dýchání. Sáček není hračka.

ELEKTRICKÁ A ELEKTRONICKÁ ZAŘÍZENÍ NA KONCI ŽIVOTNÍHO CYKLU

V zájmu všech a za účelem aktivního přispění ke kolektivnímu úsilí o ochranu životního prostředí:

• Produkty nelikvidujte spolu se směsným odpadem.

• Využijte systém zpětného odběru a sběru odpadů, který je ve vaší zemi k dispozici.

Některé materiály tak mohou být recyklovány nebo obnoveny.

BATERIE

• Používejte výhradně ten typ baterie, který je uvedený v uživatelském manuálu.

• Při úniku kapaliny z baterie se vyvarujte jakémukoliv kontaktu s pokožkou. Pro manipulaci a likvidaci baterie použijte ochranné rukavice a usazeniny bezpečným způsobem vyčistěte.

• Před vyřazením přístroje z něj vyjměte baterie a odevzdejte je na místě určeném k tomuto účelu.

<http://www.babyliss.com>

U PRODUKTŮ OD SPOLEČNOSTI BABYLIS URČENÝCH PRO PROFESIONÁLNÍ POUŽITÍ

Přístroj je určen ke komerčním účelům.

Pro více informací kontaktujte oddělení společnosti BaBylissPro

Professional division of BaByliss sarl
Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235
F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - Francie

Tel.: +33 493 643 333

E-mail: contact@babylisspro.com

www.babylisspro.eu

РУССКИЙ

ТРИММЕРЫ ДЛЯ БОРОДЫ / МАШИНКИ ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС / ЭПИЛЯТОРЫ

ПРЕЖДЕ, ЧЕМ ИСПОЛЬЗОВАТЬ АППАРАТ, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ!

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОГО РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ИЗДЕЛИЯ НА БАТАРЕЙКАХ

• Внимание: Не допускайте попадания влаги на аппарат.

• Не используйте аппарат, если он имеет следы повреждений.

• Батарейки одноразового использования нельзя перезаряжать.

• Извлеките батарейки, если аппарат длительное время не используется.

• Не замыкайте накоротко выводы питания батареек.

• Пользуйтесь только аксессуарами, поставляемыми BaByliss.

• Стандарт EN 60335-2-8 оговаривает следующее: «Машинки для стрижки волос могут использоваться детьми в возрасте не менее трёх лет под присмотром взрослого». Тем не менее, мы рекомендуем проявлять максимальную внимательность в вышеуказанном случае.

• Данный аппарат может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лицами, не имеющими опыта и знаний, только под наблюдением или с условием прохождения инструктажа по безопасной эксплуатации аппарата, и только в том случае, если они отдадут себе отчет о возможных опасностях, которым они могут подвергнуться. Не разрешайте детям играть с аппаратом. Дети не должны производить чистку или обслуживание аппарата без присмотра взрослых.

• ВНИМАНИЕ: полиэтиленовые пакеты с данным аппаратом или его упаковкой могут быть опасны. Следует хранить эти пакеты в местах, недоступных для детей. Их использование в колыбелях, детских кроватках, детских колясках или манежах недопустимо. Тонкая пленка может приклеиться к носу или рту и помешать дыханию. Пакет не

является игрушкой.

ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ И ЭЛЕКТРОННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ С ИСТЕКШИМ СРОКОМ СЛУЖБЫ

В общих интересах и для активного участия в совместных усилиях по защите окружающей среды:

• Не выбрасывайте оборудование с истекшим сроком службы вместе с бытовыми отходами.

• Используйте действующие системы возврата оборудования с истекшим сроком службы и системы сбора отходов.

Таким образом, некоторые материалы могут быть переработаны или использованы повторно.

БАТАРЕЙКИ

• Используйте только тот тип батареек, который указан в Инструкции.

• Избегайте любого контакта кожи с батареейкой, если она потекла. Используйте перчатки, чтобы выбросить батарейку, и осторожно очистите аппарат от осадков потекшей батарейки.

• Перед утилизацией аппарата следует вынуть батарейки из отсека и сдать их в пункт сбора, предназначенном для данного типа отходов.

<http://www.babyliss.com>

ДЛЯ ТОВАРОВ BABYLIS ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО НАЗНАЧЕНИЯ

Аппарат предусмотрен для использования в торговых центрах.

Для получения дополнительной информации обращайтесь в BaBylissPro

Подразделение товаров профессионального назначения компании BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235
F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - France

Tel: + 33 4.93.64.33.33

E-mail : contact@babylisspro.com

www.babylisspro.eu

TÜRKÇE

SAKAL KESME MAKİNELERİ / SAÇ KESME MAKİNELERİ / EPİLATORLER

CIHAZI KULLANMADAN ÖNCE BU GÜVENLİK TALİMATLARINI DİKKATLİCE OKUYUN!

ORİJİNAL TALİMATLARIN ÇEVİRİSİ

PİLLİ ÜRÜNLER

• Dikkat: Cihazı kuru tutun.

• Gözle görülür hasar izleri taşıyorsa cihazı kullanmayın.

• Şarj edilebilir olmayan piller şarj edilemez.

• Cihaz uzun süre kullanılmayacaksa pilleri çıkarın.

• Pillerin güç bağlantı uçları kısa devre yapmamalıdır.

• BaByliss tarafından verilen aksesuarlardan başka aksesuar kullanmayın.

• EN 60335-2-8 standardı şunu şart koşmaktadır: «Kesme makineleri üç yaşından küçük çocuklar tarafından gözetim altında tutulmaları şartıyla kullanılabilir.» Yine de yukarıda bahsedilen durumda en ihtiyatlı şekilde davranmanızı tavsiye ediyoruz.

• Bu cihaz 8 yaş ve üzeri çocuklar, bedensel, duysal veya zihinsel engelli kişiler ya da yeterli bilgi ve deneyimi olmayanlar tarafından, gözetim altında olmaları veya cihazın tam güvenli kullanımına ilişkin talimatları önceden bilmeleri ve ilgili riskleri anlamış olmaları şartıyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Cihazın temizliği ve bakımı gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılamaz.

• DİKKAT: ürünün veya ambalajının bulunduğu polietilen poşetler tehlikeli olabilir. Bu poşetleri bebek ve çocuklardan uzak tutun. Bu poşetleri beşiklerde, çocuk yataklarında, bebek arabaları ve parklarında kullanmayın. Poşetin ince tabakası burna ve ağıza yapışabilir ve soluk alıp vermeye engel olabilir. Poşet, bir oyuncak değildir. oyun oynamak için uygun değildir.

ÖMRÜ TÜKENEN ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLAR

Herkesin menfaati için ve çevreyi korumaya yönelik harcanan kolektif çabaya aktif katılım sağlamak için:

• Ürünleri evsel atıklarla birlikte atmayın.

• Ülkenizdeki geri dönüşüm ve atık toplama

sistemlerini kullanın.

Bazı malzemeler yeniden kullanılabilir ve geri dönüştürülebilir.

PİLLER

• Sadece talimatlarda belirtilen tipte pil kullanın.

• Sivris boşalmışsa pillerin cilt ile temas etmesinden kaçının. Pilleri atarken eldiven kullanın ve kirleri dikkatli şekilde temizleyin.

• Cihazı atmadan önce, pilleri bölmelerinden çıkardığınızdan ve bu atıklar için ayrılmış bir yere attığınızdan emin olun.

<http://www.babyliss.com>

BABYLIS PROFESYONEL ÜRÜNLERİ İÇİN

Cihaz ticari alanlarda

kullanılmak üzere

tasarlanmıştır.

Daha fazla bilgi için BaBylissPro ile iletişime geçin

Professional division of BaByliss sarl
Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - Fransa

Tel: +33 493643333

E-posta: contact@babylisspro.com

www.babylisspro.eu